

Belçika'da Doktora Gitme

Flemenkçe (Belçika) kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Randevu ve Kayıt

Muayenehanede ilk cümleler.

Türkçe	Flemenkçe (Belçika)	Okunuşu
Randevu almak istiyorum.	Ik wil een afspraak maken.	ik vil en afspraak maken
Kimlik kartım burada.	Hier is mijn identiteitskaart.	hir is mayn identiteytskaart
Ziekenfonds üyesiyim.	Ik ben aangesloten bij een ziekenfonds.	ik ben aanhesloten bay en zikenfonds
Sigortam yok, ödeyeceğim.	Ik ben niet verzekerd, ik betaal zelf.	ik ben nit verzekerd, ik betaal zelf
Bugün mümkün mü?	Kan het vandaag?	kan het vandaah
Acil.	Het is dringend.	het is dringend

Şikâyetinizi Anlatırken

Doktorun ilk sorusu şikâyetiniz olur.

Türkçe	Flemenkçe (Belçika)	Okunuşu
Kendimi iyi hissetmiyorum.	Ik voel me niet goed.	ik vul me nit hut
Ateşim var.	Ik heb koorts.	ik heb koorts
Boğazım ağrıyor.	Ik heb keelpijn.	ik heb keelpayn
Başım ağrıyor.	Ik heb hoofdpijn.	ik heb hoofdpayn
Karnım ağrıyor.	Ik heb buikpijn.	ik heb buykpayn
Öksürüyorum.	Ik hoest.	ik hust
Burası ağrıyor.	Hier doet het pijn.	hir dut het payn
Üç gündür böyle.	Sinds drie dagen.	sints dri dahren
Midem bulanıyor.	Ik ben misselijk.	ik ben miselik

Doktorun Soracakları

Her muayenede çıkan sorular.

Türkçe	Flemenkçe (Belçika)	Okunuşu
Ne zamandır böyle?	Sinds wanneer heeft u dat?	sints vaneer heeft ü dat
Ateşiniz kaç?	Hoeveel koorts heeft u?	huveel koorts heeft ü
İlaç kullanıyor musunuz?	Neemt u medicijnen?	neemt ü medisaynen
Alerjiniz var mı?	Heeft u allergieën?	heeft ü alerhien
Daha önce oldu mu?	Heeft u dat al eerder gehad?	heeft ü dat al eerder hehat
Sigara içiyor musunuz?	Rookt u?	rookt ü

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Flemenkçe (Belçika)	Okunuşu
İki gündür.	Sinds twee dagen.	sints tve dahan
İlaç kullanmıyorum.	Ik neem geen medicijnen.	ik neem heen medisaynen
Penisiline alerjim var.	Ik ben allergisch voor penicilline.	ik ben alerhis voor penisiline
Alerjim yok.	Ik heb geen allergieën.	ik heb heen alerhien
Sigara içmiyorum.	Ik rook niet.	ik rook nit
İlk kez oluyor.	Het is de eerste keer.	het is de eerste keer

Muayene Sonrası

Reçete, geri ödeme ve rapor.

Türkçe	Flemenkçe (Belçika)	Okunuşu
Reçete yazar mısınız?	Kunt u een voorschrift geven?	kunt ü en voorshrift heven
Getuigschrift alabilir miyim?	Krijg ik een getuigschrift voor het ziekenfonds?	krayh ik en hetuyhshrift voor het zikenfonds
Eczane nerede?	Waar is de apotheek?	vaar is de apoteek
Günde kaç kere?	Hoeveel keer per dag?	huveel keer per dah
Rapor alabilir miyim?	Krijg ik een ziektebriefje?	krayh ik en ziktebrifye
Ne kadar ödeyeceğim?	Hoeveel kost het?	huveel kost het
Uzmana sevk gerekiyor mu?	Heb ik een verwijzing nodig?	heb ik en vervayzing nodih

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Sekreter	Goeiedag, wat kan ik voor u doen? İyi günler, buyurun.
Siz	Ik wil een afspraak maken. Hier is mijn identiteitskaart. Randevu almak istiyorum. Kimlik kartım burada.
Sekreter	Wat scheelt er? Şikâyetiniz nedir?
Siz	Ik heb keelpijn en koorts. Boğazım ağrıyor ve ateşim var.
Doktor	Sinds wanneer heeft u dat? Ne zamandır böyle?
Siz	Sinds twee dagen. İki gündür.
Doktor	Heeft u allergieën? Alerjiniz var mı?
Siz	Ik ben allergisch voor penicilline. Penisiline alerjim var.
Doktor	Goed, ik schrijf iets anders voor. Anladım, başka bir ilaç yazıyorum.
Siz	Krijg ik een getuigschrift voor het ziekenfonds? Getuigschrift alabilir miyim?
Doktor	Natuurlijk, alstublieft. Tabii, buyurun.
Siz	Dank u wel. Teşekkür ederim.

Belçika'da Bilmeniz Gerekenler

Ziekenfonds üyeliği zorunludur: Belçika'da bir *ziekenfonds*'a (mutualiteit) kaydolmadan sağlık masraflarınız geri ödenmez. Çalışmaya başlar başlamaz üye olun — hangisini seçtiğiniz serbesttir.

Önce ödeyip sonra geri alırsınız: muayene ücretini kasada ödersiniz, *getuigschrift* belgesini ziekenfonds'a verirsiniz ve büyük kısmı iade edilir. Belgeyi istemeyi unutmayın.

Sabit aile hekimi avantajlıdır: bir *huisarts* seçip *Globaal Medisch Dossier* açtırırsanız geri ödeme oranı artar.

Acil durum: ambulans ve itfaiye **112**, polis **101**. Hafta sonu nöbetçi doktor için **1733**.